# Ordinanza
# che istituisce provvedimenti nei confronti della Siria

## Modifica del 16 agosto 2011

*Il Dipartimento federale dell'economia,*

visto l'articolo 16 della legge del 22 marzo 2002[1] sugli embarghi,

*ordina:*

I

L'allegato 2 dell'ordinanza del 18 maggio 2011[2] che istituisce provvedimenti nei confronti della Siria è sostituito dalla versione qui annessa.

II

La presente modifica entra in vigore il 18 agosto 2011.[3]

16 agosto 2011

Dipartimento federale dell'economia:

Johann N. Schneider-Ammann

1 RS **946.231**
2 RS **946.231.172.7**
3 La presente ordinanza è stata pubblicata dapprima in via straordinaria il 17 agosto 2011 (art. 7 cpv. 3 LPubl; RS **170.512**).

*Allegato 2*
(art. 2 cpv. 1 e 4 cpv. 1)

# Persone fisiche, imprese e organizzazioni alle quali si applicano i provvedimenti di cui agli articoli 2 e 4

## A. Persone fisiche

| | Nome (ed eventuali pseudonimi) | Informazioni sull'identità (data e luogo di nascita, numero di passaporto/carta d'identità) | Funzione o motivi |
|---|---|---|---|
| 1. | Bashar Al-Assad | Nato l'11.9.1965 a Damasco; passaporto diplomatico n. D1903 | Presidente della Repubblica; organizzatore e responsabile della repressione contro i manifestanti. |
| 2. | Mahir (alias Maher) Al-Assad | Nato l'8.12.1967; passaporto diplomatico n. 4138 | Comandante della quarta divisione corazzata dell'esercito, membro del comando centrale del Baath, uomo di punta della guardia repubblicana; fratello del presidente Bashar Al-Assad; principale responsabile della repressione dei manifestanti. |
| 3. | Ali Mamluk (alias Mamlouk) | Nato il 19.2.1946 a Damasco; passaporto diplomatico n. 983 | Capo dei servizi d'informazione generali siriani (GID); coinvolto nella repressione dei manifestanti. |
| 4. | Muhammad Ibrahim Al-Sha'ar (alias Mohammad Ibrahim Al-Chaar) | | Ministro dell'interno; coinvolto nella repressione dei manifestanti. |
| 5. | Atej (alias Atef, Atif) Najib | | Ex capo della direzione della sicurezza politica a Deraa; cugino del presidente Bashar Al-Assad; coinvolto nella repressione dei manifestanti. |
| 6. | Hafiz Makhluf (alias Hafez Makhlouf) | Nato il 2.4.1971 a Damasco; passaporto diplomatico n. 2246 | Colonnello a capo di un'unità presso i servizi d'informazione generali (General Intelligence Directorate Damascus Branch); cugino del presidente Bashar Al-Assad; persona vicina a Mahir al-Assad; coinvolto nella repressione dei manifestanti. |
| 7. | Muhammad Dib Zaytun (alias Mohammed Dib Zeitoun) | Nato il 20.5.1951 a Damasco; passaporto diplomatico n. D 000 00 13 00 | Capo della direzione della sicurezza politica; coinvolto nella repressione dei manifestanti. |
| 8. | Amjad Al-Abbas | | Capo della sicurezza politica a Banyas, coinvolto nella repressione dei manifestanti a Baida. |

| | Nome (ed eventuali pseudonimi) | Informazioni sull'identità (data e luogo di nascita, numero di passaporto/carta d'identità) | Funzione o motivi |
|---|---|---|---|
| 9. | Rami Makhlouf | Nato il 10.7.1969 a Damasco; passaporto n. 454224 | Uomo d'affari siriano; associato a Mahir Al-Assad; cugino del presidente Bashar Al-Assad; finanzia il regime che permette la repressione dei manifestanti. |
| 10. | Abd Al-Fatah Qudsiyah | Nato nel 1953 a Hama; passaporto diplomatico n. D0005788 | Capo dell'intelligence militare siriana (SMI); coinvolto nella repressione della popolazione civile. |
| 11. | Jamil Hassan | | Capo dell'intelligence dell'aeronautica militare siriana; coinvolto nella repressione della popolazione civile. |
| 12. | Rustum Ghazali | Nato il 3.5.1953 a Deraa; passaporto diplomatico n. D 000 000 887 | Capo della sezione dell'intelligence militare siriana della zona rurale di Damasco; coinvolto nella repressione della popolazione civile. |
| 13. | Fawwaz Al-Assad | Nato il 18.6.1962 a Kerdala; passaporto n. 88238 | Coinvolto nella repressione della popolazione civile in quanto membro della milizia Shabiha. |
| 14. | Munzir Al-Assad | Nato l'1.3.1961 a Lattaquié; passaporto n. 86449 e n. 842781 | Coinvolto nella repressione della popolazione civile in quanto membro della milizia Shabiha. |
| 15. | Asif Shawkat | Nato il 15.1.1950 a Al-Madehleh, Tartus | Vice capo di stato maggiore per la sicurezza e il riconoscimento; coinvolto nella repressione della popolazione civile. |
| 16. | Hisham Ikhtiyar | Nato nel 1941 | Capo dell'Ufficio per la sicurezza nazionale siriana; coinvolto nella repressione della popolazione civile. |
| 17. | Faruq Al Shar | Nato il 10.12.1938 | Vicepresidente della Siria; coinvolto nella repressione della popolazione civile. |
| 18. | Muhammad Nasif Khayrbik | Nato il 10.4.1937 (oppure il 20.5.1937) a Hama; passaporto diplomatico n. 0002250 | Vicepresidente aggiunto della Siria incaricato della sicurezza nazionale; coinvolto nella repressione della popolazione civile. |
| 19. | Mohamed Hamcho | Nato il 20.5.1966; passaporto n. 002954347 | Cognato di Mahir Al-Assad; uomo d'affari e agente locale di varie società straniere; finanzia il regime che permette la repressione dei manifestanti. |
| 20. | Iyad (alias Eyad) Makhlouf | Nato il 21.1.1973 a Damasco; passaporto n. N001820740 | Fratello di Rami Makhlouf e agente del GID, coinvolto nella repressione della popolazione civile. |

| | Nome (ed eventuali pseudonimi) | Informazioni sull'identità (data e luogo di nascita, numero di passaporto/carta d'identità) | Funzione o motivi |
|---|---|---|---|
| 21. | Bassam Al Hassan | | Consigliere presidenziale per gli affari strategici; coinvolto nella repressione della popolazione civile. |
| 22. | Dawud Rajiha | | Capo di Stato maggiore dell'esercito responsabile dell'impegno militare nella repressione di pacifici manifestanti. |
| 23. | Ihab (alias Ehab, Iehab) Makhlouf | Nato il 21.1.1973 a Damasco; passaporto n. N002848852 | Vicepresidente di SyriaTel e curatore temporaneo della società statunitense di Rami Makhlouf; finanzia il regime che permette la repressione dei manifestanti. |
| 24. | Zoulhima Chaliche (Dhu al-Himma Shalish) | Nato nel 1951 o nel 1946 a Kerdaha. | Capo della protezione presidenziale; coinvolto nella repressione dei manifestanti; cugino di primo grado del presidente Bachar Al-Assad. |
| 25. | Riyad Chaliche (Riyad Shalish) | | Direttore del Military Housing Establishment; fonte di finanziamenti per il regime; cugino di primo grado del presidente Bachar Al-Assad. |
| 26. | Mohammad Ali Jafari (alias Ja'fari, Aziz; alias Jafari, Ali; alias Jafari, Mohammad Ali; alias Ja'fari, Mohammad Ali; alias Jafari-Najafabadi, Mohammad Ali) | Nato il 1° settembre 1957 a Yazd, Iran. | Brigadiere comandante. Comandante generale del Corpo delle Guardie rivoluzionarie iraniane, coinvolto nella fornitura di attrezzature e sostegno per aiutare la repressione delle proteste in Siria da parte del regime siriano. |
| 27. | Qasem Soleimani (alias Qasim Soleimany) | | Maggiore generale. Comandante del Corpo delle Guardie rivoluzionarie iraniane (IRGC) – Qods. Coinvolto nella fornitura di attrezzature e sostegno per aiutare la repressione delle proteste in Siria da parte del regime siriano. |
| 28. | Hossein Taeb (alias Taeb, Hassan; alias Taeb, Hosein; alias Taeb, Hossein; alias Taeb, Hussayn; alias Hojjatoleslam Hossein Ta'eb) | Nato nel 1963 a Teheran, Iran. | Vicecomandante per i servizi di informazione del Corpo delle Guardie rivoluzionarie iraniane, coinvolto nella fornitura di attrezzature e sostegno per aiutare la repressione delle proteste in Siria da parte del regime siriano. |
| 29. | Khalid Qaddur | | Socio d'affari di Maher Al-Assad. Fonte di finanziamenti per il regime. |

| | Nome (ed eventuali pseudonimi) | Informazioni sull'identità (data e luogo di nascita, numero di passaporto/carta d'identità) | Funzione o motivi |
|---|---|---|---|
| 30. | Ra'if Al-Quwatli (alias Ri'af Al-Quwatli) | | Socio d'affari di Maher Al-Assad. Fonte di finanziamenti per il regime. |
| 31. | Mohammad Mufleh | | Capo dell'intelligence militare siriana della città di Hama, coinvolto nella repressione dei manifestanti. |
| 32. | Tawfiq Younes | | Maggiore generale. Capo del dipartimento della sicurezza interna della direzione generale dell'intelligence; coinvolto nella repressione della popolazione civile. |
| 33. | Mohammed Makhlouf (alias Abu Rami) | Nato il 19.10.1932 a Latakia, Siria. | Stretto collaboratore e zio materno di Bashar, socio di Mahir al-Assad, e padre di Rami, Ihab e Iyad Makhlouf. |
| 34. | Ayman Jabir | Nato a Latakia | Collaboratore di Mahir al-Assad nella milizia Shabiha. Direttamente coinvolto nella repressione e negli atti violenti contro la popolazione civile e nel coordinamento dei gruppi della milizia Shabiha. |
| 35. | Ali Habib Mahmoud | Nato nel 1939 a Tartus; nominato ministro della Difesa il 3.6.2009 | Generale. Ministro della Difesa. Responsabile della condotta e delle operazioni delle forze armate siriane coinvolte nella repressione e negli atti violenti contro la popolazione civile. |

## B. Imprese e organizzazioni

| | Nome | Indirizzo | Motivi |
|---|---|---|---|
| 1. | Bena Properties | | Sotto il controllo di Rami Makhlouf; fonte di finanziamenti per il regime. |
| 2. | Al Mashreq Investment Fund (Amif) (alias Sunduq Al Mashrek Al Istithmari) | Casella postale 108, Damasco<br>Tel.: 963 112110059 / 963112110043<br>Fax: 963 933333149 | Sotto il controllo di Rami Makhlouf; fonte di finanziamenti per il regime. |
| 3. | Hamcho Internatio-nal (alias Hamsho International Group) | Bagdad Street, casella postale 8254, Damasco;<br>Tel.: 963 112316675<br>Fax: 963 112318875<br>Sito Internet: www.hamshointl. com<br>E-mail: info@hamshointl.com; hamshogroup@yahoo.com | Sotto il controllo di Mohamed Hamcho o Hamsho; fonte di finanziamenti per il regime. |
| 4. | Military Housing Establishment (alias Milihouse) | | Impresa di lavori pubblici sotto il controllo di Riyad Chaliche e del Ministero della difesa; fonte di finanziamenti per il regime. |